



ISTRUZIONI PER L'USO

INSTRUCTIONS FOR USE

INSTRUCCIONES DE USO

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

GEBRAUCHSANLEITUNG

Pulsossimetro Parlante.

Talking Pulse Oximeter.

Oxímetro De Pulso Parlante.

Oxymètre De Pouls Parlant.

Sprechendes Pulsoximeter.



iVoice
Oxy





Grazie per aver scelto VIBAS.

Thanks for choosing VIBAS.

Gracias por elegir VIBAS.

Merci d'avoir choisi VIBAS.

Danke, dass Sie sich für VIBAS
entschieden haben.



vibashopping.com

ITALIANO
ISTRUZIONI PER L'USO

Pag. 1-6

ENGLISH
INSTRUCTIONS FOR USE

Pag. 7-12

ESPAÑOL
INSTRUCCIONES DE USO

Pag. 13-18

FRANÇAIS
ISTRUCTIONS D'UTILISATION

Pag. 19-24

DEUTSCH
GEBRAUCHSANWEISUNG

Pag. 25-30

ITALIANO

ISTRUZIONI PER L'USO

UTILIZZO E MESSA IN FUNZIONE

Inserisci le batterie facendo attenzione ai segni "più" e "meno".

Per accendere il pulsossimetro premere il tasto di accensione.

Per iniziare la misurazione inserire il dito all'interno dell'apparecchio senza muoversi.

Lo spegnimento del pulsossimetro avviene in automatico dopo 8 secondi di inattività.

MENÙ IMPOSTAZIONI:

1: REGOLARE IL VOLUME O DISATTIVARLO

Premere per due secondi il pulsante di accensione per entrare nel menù impostazioni; display e voce indicano che siamo nel menù *regolazione del volume*.

Premere una volta il pulsante di accensione e una voce segnerà il volume scelto, continuare fino al volume desiderato.

2: CAMBIARE L'ORIENTAMENTO DEL DISPLAY

Premere per due secondi il pulsante di accensione per passare dal menù *regolazione del volume* al menù *orientamento display*.

Premere una volta il pulsante di accensione e il display cambierà orientamento, continuare fino all'orientamento desiderato.

3: CAMBIARE LA LINGUA

Premere per due secondi il pulsante di accensione per passare dal menù *orientamento display* al menù *cambia lingua*.

Premere una volta il pulsante di accensione e una voce segnalerà la lingua scelta, continuare fino alla lingua desiderata.

4: USCIRE DAL MENÙ IMPOSTAZIONI

Premere per due secondi il pulsante di accensione per uscire dal menù, salvando le impostazioni scelte.

L'uscita dal menù impostazioni avviene comunque automaticamente dopo 8 secondi di inattività.

RIPETIZIONE DELLA MISURAZIONE

Lasciando il dito nell'apparecchio, la misurazione verrà ripetuta più volte.

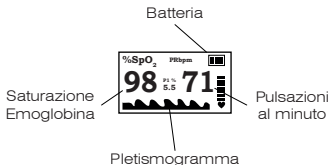
Premere il pulsante di accensione per ripetere la misurazione.

SEGNALAZIONE DI SOSTITUZIONE BATTERIA

Quando le batterie devono essere sostituite, una voce segnala lo stato della batteria scarica.

COME LEGGERE IL DISPLAY

Dopo l'accensione, il display mostra quanto segue:



CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

Un pulsossimetro parlante;
Due Batterie da 1,5 V AAA;
Un Manuale di istruzioni;

DATI TECNICI

Modello: iVoice Oxy 1 (PO-A2AO)
Dimensioni: 58 x 35 x 35 mm
Range misurazione (SpO2): 70% ÷ 99% ($\pm 1\%$)
Range misurazione (PR): 30 bpm ÷ 240 bpm (± 1 bpm)
Due Batterie da 1,5 V AAA
Materiale: plastica, metallo
Classe protezione: IP22

AVVERTENZE, PULIZIA E CURA

Pulire l'apparecchio prima dell'utilizzo.
Pulire il pulsossimetro con un panno umido ma non lasciare che l'acqua penetri all'interno.
Per la pulizia, non usare detergenti chimici.
Conservare il pulsossimetro in ambienti con temperatura compresa tra -10°C e $+40^{\circ}\text{C}$ e umidità tra 10% e 80%.

ATTENZIONE

Non lasciare mai i bambini privi di sorveglianza con il materiale dell'imballaggio o il pulsossimetro.

Non usare il pulsossimetro se è umido o bagnato.

Rimuovere le batterie se il pulsossimetro non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo.

Non esporre il pulsossimetro a fonti di calore.

Non ricaricare le batterie o gettarle nel fuoco, rischio scoppio.

Se dalle batterie dovesse fuoriuscire del liquido, evitare contatti con cute, occhi e mucose.

NOTE SULL'UTILIZZO

Cosmetici per unghie o unghie finte possono causare misurazioni non corrette.

Il dispositivo arriva già calibrato e pronto all'uso.

Non utilizzare se sull'arto sono presenti cannule intravenose o arteriose o misuratori di pressione in azione.

GARANZIA

Il prodotto è coperto da una garanzia di 2 anni per difetti di fabbricazione.

La garanzia decade nei seguenti casi:

- Danni causati da un utilizzo improprio.
- Per i componenti soggetti a usura.
- Responsabilità da parte del cliente.
- Qualora l'apparecchio fosse stato aperto.

Per rivendicare la garanzia entro il suo periodo di validità, il cliente deve comprovare l'avvenuto acquisto del prodotto.

È possibile far valere i propri diritti di garanzia nei confronti della VIBAS entro un periodo di 2 anni.

In caso di reclami rivolgersi al nostro servizio assistenza, ai seguenti contatti:

Numero Verde: 800 708278

e-mail: assistenza@vibashopping.com

Whatsapp: 333 7650390

ENGLISH INSTRUCTIONS FOR USE

USE AND COMMISSIONING

Insert the batteries, paying attention to the "plus" and "minus" signs.

To turn on the pulse oximeter, press the power button.

To start the measurement, insert your finger into the device without moving it.

The pulse oximeter turns off automatically after 8 seconds of inactivity.

SETTINGS MENU:

1: ADJUST VOLUME OR MUTE

Press the power button for two seconds to enter the settings menu; the display and voice indicate that we are in the *volume control* menu.

Press the power button once and a voice will announce the selected volume; continue until the desired volume is reached.

2: CHANGE THE DISPLAY ORIENTATION

Press the power button for two seconds to switch from the *volume control* menu to the *display orientation* menu.

Press the power button once and the display will change orientation. Continue until the desired orientation is reached.

3: CHANGE THE LANGUAGE

Press the power button for two seconds to switch from the *display orientation* menu to the *language change* menu.

Press the power button once and a voice will announce the chosen language. Continue until the desired language is found.

4: EXIT THE SETTINGS MENU

Press the power button for two seconds to exit the menu and save your settings.

The settings menu still exits automatically after 8 seconds of inactivity.

REPEATING THE MEASUREMENT

By leaving your finger in the device, the measurement will be repeated several times.

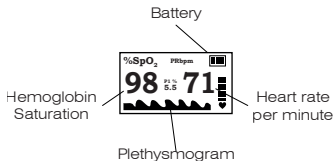
Press the power button to repeat the measurement.

BATTERY REPLACEMENT NOTIFICATION

When the batteries need replacing, a voice alert indicates the low battery status.

HOW TO READ THE DISPLAY

After switching on, the display shows the following:



PACKAGE CONTENTS

A talking pulse oximeter;
Two 1.5 V AAA batteries;
An Instruction Manual;

TECHNICAL DATA

Model: iVoice Oxy 1 (PO-A2AO)

Dimensions: 58 x 35 x 35 mm

Measurement range (SpO₂): 70% ÷ 99% (±1%)

Measurement range (PR): 30 bpm ÷ 240 bpm (±1bpm)

Two 1.5 V AAA batteries

Material: plastic, metal

Protection class: IP22

WARNINGS, CLEANING AND CARE

Clean the appliance before use.

Clean the pulse oximeter with a damp cloth, but do not allow water to penetrate inside.

For cleaning, do not use chemical detergents.

Store the pulse oximeter in environments with temperatures between -10°C and +40°C and humidity between 10% and 80%.

ATTENTION

- Never leave children unattended with packaging materials or the pulse oximeter.
- Do not use the pulse oximeter if it is damp or wet.
- Remove the batteries if the pulse oximeter will not be used for an extended period of time.
- Do not expose the pulse oximeter to heat sources.
- Do not recharge batteries or throw them into a fire, risk of explosion.
- If fluid leaks from the batteries, avoid contact with skin, eyes, and mucous membranes.

NOTES ON USE

- Nail cosmetics or false nails can cause incorrect measurements.
- The device arrives already calibrated and ready to use.
- Do not use if there are intravenous or arterial cannulas or blood pressure monitors in use on the limb.

WARRANTY

The product is covered by a 2-year warranty against manufacturing defects.

The warranty expires in the following cases:

- Damage caused by improper use.
- For components subject to wear.
- Customer responsibility.
- If the device has been opened.

To claim the warranty within its validity period, the customer must provide proof of purchase of the product.

You can assert your warranty rights against VIBAS within a period of two years.

For any complaints, please contact our customer service at the following numbers:

Toll-free number: 800 708278

e-mail: assistenza@vibashopping.com

Whatsapp: 333 7650390

ESPAÑOL

INSTRUCCIONES DE USO

USO Y PUESTA EN SERVICIO

Inserte las pilas, prestando atención a los signos "más" y "menos".

Para encender el oxímetro de pulso, presione el botón de encendido.

Para iniciar la medición, inserte el dedo en el dispositivo sin moverlo.

El oxímetro de pulso se apaga automáticamente después de 8 segundos de inactividad.

MENÚ DE AJUSTES:

1: AJUSTAR VOLUMEN O SILENCIAR

Presiona el botón de encendido durante dos segundos para acceder al menú de ajustes.

La pantalla y la voz indican que estamos en el menú de *control de volumen*. Presiona el botón de encendido una vez y una voz anunciará el volumen seleccionado. Continúa hasta alcanzar el volumen deseado.

2: CAMBIAR LA ORIENTACIÓN DE LA PANTALLA

Presione el botón de encendido durante dos segundos para cambiar del menú de *control de volumen* al menú de *orientación de la pantalla*.

Presiona el botón de encendido una vez y la pantalla cambiará de orientación. Continúa hasta alcanzar la orientación deseada.

3: CAMBIAR EL IDIOMA

Presione el botón de encendido durante dos segundos para cambiar del menú de *orientación de la pantalla* al menú de *cambio de idioma*.

Presiona el botón de encendido una vez y una voz anunciará el idioma seleccionado.

Continúa hasta encontrar el idioma deseado.

4: SALIR DEL MENÚ DE CONFIGURACIÓN

Presione el botón de encendido durante dos segundos para salir del menú y guardar la configuración.

El menú de configuración aún sale automáticamente después de 8 segundos de inactividad.

REPETIR LA MEDICIÓN

Al dejar el dedo en el dispositivo, la medición se repetirá varias veces.

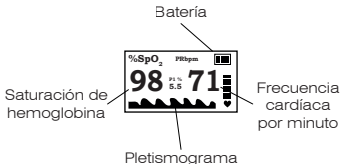
Presione el botón de encendido para repetir la medición.

AVISO DE REEMPLAZO DE BATERÍA

Cuando sea necesario cambiar las baterías, una voz indicará que la batería está baja.

CÓMO LEER LA PANTALLA

Después de encenderlo, la pantalla muestra lo siguiente:



CONTENIDO DEL PAQUETE

Un pulsossímetro parlante;

Un oxímetro de pulso parlante;

Un manual de instrucciones;

DATOS TÉCNICOS

Modelo: iVoice Oxy 1 (PO-A2AO)

Dimensiones: 58 x 35 x 35 mm

Rango de medición (SpO₂): 70% ÷ 99% ($\pm 1\%$)

Rango de medición (PR): 30 bpm ÷ 240 bpm (± 1 bpm)

Dos pilas AAA de 1,5 V

Material: plástico, metal.

Clase de protección: IP22

ADVERTENCIAS, LIMPIEZA Y CUIDADO

Limpie el aparato antes de usarlo.

Limpie el oxímetro de pulso con un paño húmedo, pero no permita que entre agua en su interior.

Para la limpieza no utilice detergentes químicos.

Guarde el oxímetro de pulso en entornos con temperaturas entre -10 °C y +40 °C y una humedad entre el 10 % y el 80 %.

ATENCIÓN

Nunca deje a los niños sin supervisión junto con los materiales de embalaje o el oxímetro de pulso.

No utilice el oxímetro de pulso si está húmedo o mojado.

Retire las pilas si no va a utilizar el oxímetro de pulso durante un periodo prolongado.

No exponga el oxímetro de pulso a fuentes de calor.

No recargue las baterías ni las arroje al fuego, riesgo de explosión.

Si se produce una fuga de líquido de las baterías, evite el contacto con la piel, los ojos y las membranas mucosas.

NOTAS DE USO

Los cosméticos para uñas o las uñas postizas pueden provocar mediciones incorrectas.

El dispositivo llega ya calibrado y listo para usar.

No lo use si hay cánulas intravenosas o arteriales o monitores de presión arterial en uso en la extremidad.

GARANTÍA

El producto está cubierto por una garantía de 2 años contra defectos de fabricación.

La garantía caduca en los siguientes casos:

- Daños ocasionados por uso indebido.
- Para componentes sujetos a desgaste.
- Responsabilidad del cliente.
- Si el aparato ha sido abierto.

Para reclamar la garantía dentro de su periodo de validez, el cliente deberá aportar comprobante de compra del producto.

Puede hacer valer sus derechos de garantía contra VIBAS en un plazo de dos años.

Para cualquier reclamación, por favor contacte con nuestro servicio de atención al cliente a los siguientes números:

Número gratuito: 800 708278

e-mail: assistenza@vibashopping.com

Whatsapp: 333 7650390

FRANÇAIS **INSTRUCTIONS D'UTILISATION**

UTILISATION ET MISE EN SERVICE

Insérez les piles en faisant attention aux signes "plus" et "moins".

Pour allumer l'oxymètre de pouls, appuyez sur le bouton marche/arrêt.

Pour commencer la mesure, insérez votre doigt dans l'appareil sans le déplacer.

L'oxymètre de pouls s'éteint automatiquement après 8 secondes d'inactivité.

MENU DES PARAMÈTRES:

1: RÉGLER LE VOLUME OU COUPER LE SON

Appuyez sur le bouton marche/arrêt pendant deux secondes pour accéder au menu des réglages; l'écran et le message vocal indiquent que vous êtes dans le menu de *réglage du volume*.

Appuyez une fois sur le bouton marche/arrêt et une voix annoncera le volume sélectionné; continuez jusqu'à obtenir le volume souhaité.

2: MODIFIER L'ORIENTATION DE L'AFFICHAGE

Appuyez sur le bouton d'alimentation pendant deux secondes pour passer du menu de *réglage du volume* au menu d'*orientation de l'affichage*.

Appuyez une fois sur le bouton d'alimentation et l'affichage changera d'orientation. Continuez jusqu'à ce que l'orientation souhaitée soit atteinte.

3: CHANGER LA LANGUE

Appuyez sur le bouton d'alimentation pendant deux secondes pour passer du menu d'*orientation de l'affichage* au menu de *changement de langue*.

Appuyez une fois sur le bouton marche/arrêt et une voix annoncera la langue choisie.

Répétez l'opération jusqu'à ce que la langue souhaitée soit trouvée.

4: QUITTER LE MENU DES PARAMÈTRES

Appuyez sur le bouton d'alimentation pendant deux secondes pour quitter le menu et enregistrer vos paramètres.

Le menu des paramètres se ferme toujours automatiquement après 8 secondes d'inactivité.

RÉPÉTER LA MESURE

En laissant votre doigt dans l'appareil, la mesure sera répétée plusieurs fois.

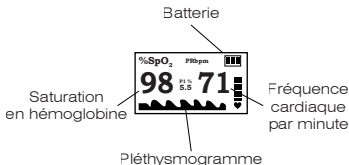
Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour répéter la mesure.

AVIS DE REMPLACEMENT DE LA BATTERIE

Lorsque les piles devront être remplacées, un signal vocal indiquera le niveau faible des piles.

COMMENT LIRE L'AFFICHAGE

Après la mise en marche, l'écran affiche ce qui suit:



CONTENU DE L'EMBALLAGE

Un oxymètre de pouls parlant;

Deux piles AAA de 1,5 V;

Un manuel d'instructions;

DONNÉES TECHNIQUES

Modèle: iVoice Oxy 1 (PO-A2AO)

Dimensions: 58 x 35 x 35 mm

Plage de mesure (SpO₂): 70% ÷ 99% (±1%)

Plage de mesure (PR): 30 bpm ÷ 240 bpm (±1bpm)

Deux piles AAA de 1,5 V

Matériaux : plastique, métal

Classe de protection: IP22

AVERTISSEMENTS, NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyez l'appareil avant utilisation.

Nettoyez l'oxymètre de pouls avec un chiffon humide, mais ne laissez pas d'eau pénétrer à l'intérieur.

Pour le nettoyage, n'utilisez pas de détergents chimiques.

Conservez l'oxymètre de pouls dans un environnement dont la température est comprise entre -10 °C et +40 °C et l'humidité relative entre 10 % et 80 %.

ATTENTION

Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec les matériaux d'emballage ou l'oxymètre de pouls.

N'utilisez pas l'oxymètre de pouls s'il est humide ou mouillé.

Retirez les piles si l'oxymètre de pouls n'est pas utilisé pendant une période prolongée.

Ne pas exposer l'oxymètre de pouls à des sources de chaleur.

Ne pas recharger les piles ni les jeter au feu, risque d'explosion.

En cas de fuite de liquide provenant des batteries, éviter tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses.

NOTES D'UTILISATION

Les cosmétiques pour les ongles ou les faux ongles peuvent entraîner des mesures incorrectes.

L'appareil est livré déjà calibré et prêt à l'emploi.

Ne pas utiliser si des canules intraveineuses ou artérielles ou des tensiomètres sont utilisés sur le membre.

GARANTIE

Le produit est couvert par une garantie de 2 ans contre les défauts de fabrication.

La garantie expire dans les cas suivants:

- Dommages causés par une utilisation incorrecte.
- Pour les composants sujets à l'usure.
- Responsabilité du client.
- Si l'appareil a été ouvert.

Pour faire valoir la garantie pendant sa période de validité, le client doit fournir une preuve d'achat du produit.

Vous pouvez faire valoir vos droits de garantie contre VIBAS dans un délai de deux ans.

Pour toute réclamation, veuillez contacter notre service client aux numéros suivants :

Numéro sans frais: 800 708278

e-mail: assistenza@vibashopping.com

Whatsapp: 333 7650390

DEUTSCH

GEBRAUCHSANWEISUNG

NUTZUNG UND INBETRIEBNAHME

Legen Sie die Batterien ein und achten Sie dabei auf die „Plus“- und „Minus“-Zeichen.

Zum Einschalten des Pulsoximeters drücken Sie den Ein-/Ausschalter.

Um die Messung zu starten, führen Sie Ihren Finger in das Gerät ein, ohne es zu bewegen.

Das Pulsoximeter schaltet sich nach 8 Sekunden Inaktivität automatisch ab.

EINSTELLUNGSMENÜ:

1: LAUTSTÄRKE ANPASSEN ODER STUMM SCHALTEN

Halten Sie den Ein-/Ausschalter zwei Sekunden lang gedrückt, um das Einstellungsmenü aufzurufen. Display und Sprachausgabe zeigen an, dass Sie sich im *Lautstärkeregelungsmenü* befinden.

Drücken Sie den Ein-/Ausschalter einmal, und eine Sprachausgabe gibt die gewählte Lautstärke an. Wiederholen Sie den Vorgang, bis die gewünschte Lautstärke erreicht ist.

2: ÄNDERN SIE DIE ANZEIGEAUSRICHTUNG

Drücken Sie den Ein-/Ausschalter zwei Sekunden lang, um vom *Lautstärkeregelungsmenü* zum *Bildschirmausrichtungs-Menü* zu wechseln.

Drücken Sie den Ein-/Ausschalter einmal, um die Ausrichtung des Displays zu ändern. Wiederholen Sie den Vorgang, bis die gewünschte Ausrichtung erreicht ist.

3: ÄNDERN SIE DIE SPRACHE

Drücken Sie den Netzschalter zwei Sekunden lang, um vom *Bildschirmausrichtungs-Menü* zum *Sprachänderungsmenü* zu wechseln.

Drücken Sie den Ein-/Ausschalter einmal. Eine Stimme gibt die gewählte Sprache an. Wiederholen Sie den Vorgang, bis die gewünschte Sprache gefunden wurde.

4: DAS EINSTELLUNGSMENÜ VERLASSEN

Halten Sie den Netzschalter zwei Sekunden lang gedrückt, um das Menü zu verlassen und Ihre Einstellungen zu speichern.

Das Einstellungsmenü schließt sich weiterhin automatisch nach 8 Sekunden Inaktivität.

WIEDERHOLUNG DER MESSUNG

Wenn Sie Ihren Finger im Gerät lassen, wird die Messung mehrmals wiederholt.

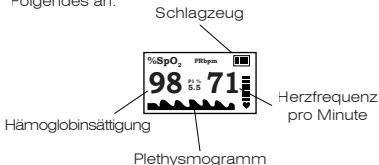
Drücken Sie den Ein-/Ausschalter, um die Messung zu wiederholen.

BENACHRICHTIGUNG ÜBER DEN BATTERIEWECHSEL

Wenn die Batterien ausgetauscht werden müssen, gibt eine Sprachausgabe den niedrigen Batteriestand an.

SO LESEN SIE DAS DISPLAY

Nach dem Einschalten zeigt das Display Folgendes an:



PACKUNGSGEHALT

Ein sprechendes Pulsoximeter;
Zwei 1,5-V-AAA-Batterien;
Eine Bedienungsanleitung;

TECHNISCHE DATEN

Modell: iVoice Oxy 1 (PO-A2AO)
Abmessungen: 58 x 35 x 35 mm
Messbereich (SpO₂): 70% ÷ 99% (±1%)
Messbereich (PR): 30 bpm ÷ 240 bpm (±1bpm)
Zwei 1,5-V-AAA-Batterien
Material: Kunststoff, Metall
Schutzklasse: IP22

WARNHINWEISE, REINIGUNG UND PFLEGE

Reinigen Sie das Gerät vor Gebrauch.
Reinigen Sie das Pulsoximeter mit einem feuchten
Tuch, aber achten Sie darauf, dass kein Wasser
ins Innere gelangt.
Verwenden Sie zur Reinigung keine chemischen
Reinigungsmittel.
Lagern Sie das Pulsoximeter in Umgebungen mit
Temperaturen zwischen -10 °C und +40 °C und
Luftfeuchtigkeit zwischen 10 % und 80 %.

AUFMERKSAMKEIT

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterialien oder dem Pulsoximeter.

Verwenden Sie das Pulsoximeter nicht, wenn es feucht oder nass ist.

Entfernen Sie die Batterien, wenn das Pulsoximeter über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.

Das Pulsoximeter darf keinen Wärmequellen ausgesetzt werden.

Batterien nicht wieder aufladen oder ins Feuer werfen, Explosionsgefahr.

Falls Flüssigkeit aus den Batterien austritt, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten.

HINWEISE ZUR VERWENDUNG

Nagelkosmetik oder künstliche Nägel können zu falschen Messungen führen.

Das Gerät wird bereits kalibriert und einsatzbereit geliefert.

Nicht anwenden, wenn intravenöse oder arterielle Kanülen oder Blutdruckmessgeräte an der betroffenen Extremität verwendet werden.

GARANTIE

Für das Produkt gilt eine 2-jährige Garantie gegen Herstellungsfehler.

Die Garantie erlischt in folgenden Fällen:

- Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung verursacht wurden.
- Für Bauteile, die Verschleiß unterliegen.
- Kundenverantwortung.
- Wenn das Gerät geöffnet wurde.

Um die Garantie innerhalb ihrer Gültigkeitsdauer in Anspruch nehmen zu können, muss der Kunde einen Kaufnachweis für das Produkt vorlegen.

Sie können Ihre Gewährleistungsrechte gegenüber VIBAS innerhalb eines Zeitraums von zwei Jahren geltend machen.

Bei Beschwerden wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst unter den folgenden Nummern:

Gebührenfreie Nummer: 800 708278

e-mail: assistenza@vibashopping.com

Whatsapp: 333 7650390

Grazie per l'attenzione.
Thanks for your attention.
Gracias por su atención.
Merci de votre attention.
Vielen Dank für Ihre
Aufmerksamkeit.





•••••
iVoice *Oxy*



VIBNS[®]

vibashopping.com

